

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	3
<b>1. Einleitung .....</b>	<b>7</b>
1.1 Ein Nachlasskonvolut aus einer ehemaligen Jesuitenbibliothek .....	7
1.2 Der Humanist und Musiker Johannes Gaza .....	11
1.3 Das Manuskript der <i>Bacchi Piratae</i> .....	33
1.3.1 Beschreibung .....	33
1.3.2 Bemerkungen zur Orthographie u. a. ....	36
1.3.3 Bemerkungen zu Grammatik und Stil .....	39
1.3.4 Bemerkungen zur Metrik .....	43
1.3.5 Wer war der Schreiber des griechischen Vergleichstexts? .....	49
1.3.6 Arbeitsexemplar .....	50
<b>2. <i>Bacchi Piratae</i> – Text und Kommentar .....</b>	<b>52</b>
2.1 Edition und Übersetzung .....	52
2.2 Die Vorlage: Der 7. <i>Homerische Hymnos</i> ( <i>Εἰς Διόνυσον</i> ) .....	64
2.2.1 Lesetext und Übersetzung .....	64
2.2.2 Die von Gaza <i>in margine</i> hinzugefügten Auszüge .....	68
2.2.3 Bemerkung zum Verhältnis von Übernahme und Neudichtung .....	76
2.3 Stellenkommentar .....	77
2.4 Gazas „Eigenvertonung“ – Humanistenode der Alkäischen Strophe .....	146
2.4.1 Angaben zum Manuskript und Transkription .....	146
2.4.2 Anmerkungen .....	150
2.4.3 Kurze Analyse .....	150
<b>3. Antike Rezeption und humanistische Aufarbeitung .....</b>	<b>151</b>
3.1 Vergleichende Inhaltsübersicht des <i>Hymnos</i> und der <i>Bacchi Piratae</i> .....	152
3.2 Die antiken Textzeugnisse zum Mythos von Dionysos und den Seeräubern .....	154
3.3 Variationen der Verwandlung .....	155
3.4 Gazas Adaption .....	165
Abbildungsverzeichnis .....	182
Literaturverzeichnis .....	182
Abkürzungen .....	182
Nachschlagewerke und andere Hilfsmittel .....	183
Primärtexte .....	184
Sekundärliteratur .....	193
Stellenregister zu antiken Autoren .....	199
Personen- und Sachregister .....	205